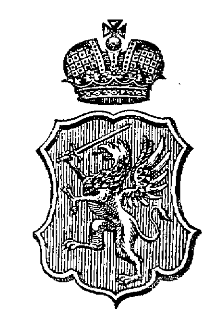
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XIX. Jahrgang.

№ 113. Понедѣльникъ 4. Октября. — Montag, 4. October **1871.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

На основаніи ревизіоннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Янкель Шоллумъ Кирснеръ, который примѣтами: рост. 2 арш. 2 верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза каріе, нос и ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице продолговатое, отъ роду ему 24 года; на правой рукѣ одинъ палецъ отъ обрѣза неимѣетъ должнаго дѣйствія.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 3188. 3

Auf Grund des Leut.-Urtheils des Livländischen Hofgerichts ist der Vagabund Jankel Schollum **Kirsner** nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 2 Werschok groß, von gesundem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, desgleichen Augenbrauen, braune Augen, eine gewöhnliche Nase, einen mittelgroßen Mund, ein rundliches Kinn, ein ovales Gesicht, ist ungefähr 24 Jahre alt; an der rechten Hand fehlt einem Finger in Folge eines Schnittes die erforderliche Gelenkigkeit.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 3188. 3

На основаніи ревизіоннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Ѳедоръ (безъ прозванія), который примѣтами: ростомъ 2 арш. 4 верш., тѣлосложенія средняго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ и ротъ умѣренные, подбородокъ острый, лице круглое, отъ роду ему 33 года; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 3191. 3

Auf Grund des Leut.-Urtheils des Livländischen Hofgerichts ist der Vagabund **Fedor** (ohne Zunamen) nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 4 Werschok groß, von mittlerem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, desgleichen Augenbrauen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen mittelgroßen Mund, ein spitzes Kinn, ein rundliches Gesicht, ist ungefähr 33 Jahre alt. Besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 3191. 3

Вслѣдствіе отношенія Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать мѣстожительство отпущеннаго въ г. Ригу рядоваго лейбъ-гвардіи Литовскаго полка Микеля Снедзе и о томъ, гдѣ онъ окажется на жительствѣ, сообщить прямо отъ себя г. Лифляндскому губернскому воинскому начальнику. № 4700.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Aufenthaltsorte des nach Riga beurlaubten Gemeinen des Litthauschen Leib-Garderegiments Mickel **Snedse Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle hierüber den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef von sich aus zu benachrichtigen. Nr. 4700.

Ссылаясь на публикацію за № 4247 въ Лифляндскихъ Губернск. Вѣдомостяхъ № 94 с. г. касательно розысканія 2. отпускныхъ рядовыхъ, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить розыскъ поименованнаго за № 2 рядоваго 122. Тамбовскаго пѣхотнаго полка Карла Рейнова Крегера, такъ какъ онъ уже явился. № 4701.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication sub Nr. 4247 in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 94 d. J., betreffend die Ausmittelung von 2 beurlaubten Untermilitairs, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, die nach dem sub Nr. 2 aufgeführten Gemeinen des 122. Tambowschen Infanterie-Regiments Karl Reins Sohn **Kröger**, angeordneten Nachforschungen **nunmehr einzustellen**, da derselbe sich bereits gemeldet hat. Nr. 4701.

Ссылаясь на публикацію за № 4406 въ Лифляндскихъ Губернск. Вѣдомостяхъ № 102 с. г. касательно розысканія отпускнаго рядоваго Владыкавказскаго пѣхотнаго полка Фридриха Ланемана, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи прекратить розыскъ вышепоименованнаго рядоваго, такъ какъ онъ уже отысканъ. № 4702.

Mit Bezugnahme auf die diesseitige Publication sub Nr. 4406 in der Livländischen Gouvernements-Zeitung Nr. 102 d. J., betreffend die Ermittelung des beurlaubten Gemeinen des Wladikawkasschen Infanterie-Regiments Friedrich **Lanemann**, wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, die nach dem Lanemann angeordneten Nachforschungen **nunmehr einzustellen**, da derselbe bereits ermittelt worden ist. Nr. 4702.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ордунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать приписаннаго къ имѣнію Шлокъ крестьянина Николая Менгельсона и въ случаѣ отысканія взыскать съ него согласно приговора опубликованнаго ему уже 9. Апрѣля, штрафныхъ денегъ 5 рублей и таковыя деньги отослать въ Рижскій Ордунгсгерихтъ. № 4703.

Zufolge desfallsiger Unterlegung des Rigaschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem zu Schlock verzeichneten Bauer Nikolai **Mengelsohn Nachforschungen** anzustellen und im Ermittelungsfalle von demselben gemäß dem ihm am 9. April c. bereits publicirten Urtheil, 5 Rbl. an Strafgeldern beizutreiben und dem Rigaschen Ordnungsgericht einzusenden. Nr. 4703.

Вслѣдствіе представленія Дерптскаго Ордунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать безсрочно-отпускнаго рядоваго Рижской сборной команды Юрра Іоганова сына Тенса, удалившагося самовольно изъ своего мѣстожительства и не возвратившагося по сіе время, а въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ Дерптскій Ордунгсгерихтъ. № 4704.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Dörptschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem auf unbestimmte Zeit beurlaubten Gemeinen des Rigaschen Sammel-Commandos Jürri Johanns Sohn **Tens**, welcher sich ohne Erlaubniß aus dem Verwaltungsbezirke des genannten Ordnungsgerichts entfernt und bisher nicht wieder eingefunden hat, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Dörptsche Ordnungsgericht arrestlich abzufertigen. Nr. 4704.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лиф-

ляндской губерніи розыскивать Бауенгофскаго волостнаго писаря Эдуарда Мейера подлежащаго наказанію за мошенничество и въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій Ландгерихтъ. № 4705.

In Folge desfallsiger Requisition des Rigaschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Bauenhofschen Gemeindeschreiber Eduard **Meyer**, welcher wegen Betruges einer Strafe zu unterziehen ist, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Rigasche Landgericht auszusenden. Nr. 4705.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Nachdem der Herr Carl **v. Brümmer** zu Clauenstein um **Mortification** der ihm angezeigtermaßen **abhanden gekommenen** Coupons pro September-Termin 1871 und folgende bis zum September-Termin 1877, nebst dem die fernere Ausreichung von Coupons verheißenden Talon vom September 1877 zu dem Rentenbrief Nr. 234/1, groß S.-R. 500 gebeten hat, fordert die Oberverwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank alle Diejenigen, welche gegen gedachte Mortification Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, hierdurch auf, solche ihre Einwendungen binnen sechs Monaten vom heutigen Tage ab gerechnet, also bis zum 28. März 1872 bei dieser Oberverwaltung zu verlautbaren, bei der ausdrücklichen Verwarnung, das nach widerspruchslosem Ablauf der gedachten Frist die obenbezeichneten **Coupons** nebst **Talon** werden für ungültig erklärt werden, und wegen Ausreichung entsprechender **neuer**, allein gültiger Zinscoupons nebst Talon, an wen gehörig, Anordnung getroffen werden wird.
Riga, den 23. September 1871. Nr. 170. 3

Sämmtliche Stadt- und Landespolizeien werden von der Estländischen Gouvernements-Regierung ersucht, nach dem auf dem Transport von Reval auf das Gut Jöggis seiner Wache entsprungenen Arrestanten, des Pferdediebstahls angeschuldigten **Kebbelhoff**schen Bauer Jaan **Okkapu** die sorgfältigsten **Nachforschungen** zu veranstalten und denselben im Ermittelungsfalle unter sicherer Wache dem Westharrischen Herrn Hakenrichter zuzusenden.
Nr. 2922. 2

Прокламы. Proclame.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Wendensche Landgericht auf das Gesuch der Herren Gottlieb von Behrens auf Bahnus und Burchard von Lanting auf Kemmershof, als Executore des Erb- und Erbtheilungs-Transactes sammt Additament über den Vermögens-Nachlaß des weiland Herrn Johann Samuel **Bandau**, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider den mit Genehmigung dieses Landgerichts, als der betreffenden Nachlaß-Behörde, am 7. August 1870 zwischen der Wittwe, den Geschwistern und Geschwisterkindern beziehentlich Geschwistergroßkindern des weiland Herrn Johann Samuel Bandau geschlossenen, durch Additament vom 2. April 1871 modificirtem und zurechtgestellten, bei dem Kaiserlichen Selburgschen Oberhauptmannsgerichte resp. am 21. September 1870 sub Nr. 108 und am 24. Mai 1871 sub Nr. 57 dem Corroborationsbuche für Immobilien ingrossirten, bei dem Kaiserlichen Livländischen Hofgerichte am 30. Juni 1871 sub Nr. 164 corroborirten und an demselben Tage sub Nr. 286 auf die Güter **Schloß-Smilten, Zehrten** und **Uexküllshof** und auf das Höfchen **Waeske** ingrossirten, von den Executoren zu vollstreckenden Erb- und Erbtheilungs-Transact über den Vermögens-Nachlaß des weiland Herrn Johann Samuel Bandau und namentlich auch über nachstehende unbewegliche Bestandtheile dieses Vermögens-Nachlasses, nämlich:

1) über das im Smiltenschen Kirchspiele und Wendenschen Kreise des Livländischen Gouvernements belegene Gut Schloß-Smilten;

2) über das in demselben Kirchspiele und demselben Kreise desselben Gouvernements belegene Gut Zehrten mit dem von dem Gute Launekaln gekauften Schigur-Kruge;

3) über das in demselben Kirchspiele und demselben Kreise desselben Gouvernements belegene Gut Uexküllshof;

4) über das in demselben Kirchspiele und demselben Kreise desselben Gouvernements belegene Höfchen Waeske, und

5) über das im Selburgschen Kirchspiele und in der Selburgschen Oberhauptmannschaft des Kurländischen Gouvernements belegene Gut Stabben — sowie über die Appertinentien, Inventarien und Vorräthe dieser fünf Immobilien aus dem einen oder andern rechtlichen Titel, Einwendungen oder Ansprüche und Forderungen an den Vermögens-Nachlaß des weiland Herrn Johann Samuel Bandau, und insonderheit an die zu diesem Vermögens-Nachlasse gehörigen, aus demselben auf die Erben des weiland Herrn Johann Samuel Bandau übergegangenen und von diesen Erben zum Gegenstande des obenerwähnten additamentisch modificirten und zurechtgestellten Erb- und Erbtheilungs-Transacts gemachten, vorstehend sub Nr. 1—5 bezeichneten Immobilien, deren Appertinentien, deren Inventarien und deren Vorräthe zu erheben etwa gesonnen sein sollten, mit Ausnahme jedoch

a. der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät rücksichtlich deren auf den Gütern Schloß-Smilten, Zehrten und Uexküllshof ruhender Pfandbriefforderungen;

b. des Kurländischen Credit-Vereins, rücksichtlich dessen auf dem Gute Stabben ruhender Pfandbriefforderungen;

c. der Inhaber der sonstigen, auf das eine und andere der in Rede stehenden fünf Immobilien öffentlich besichert befindlichen Forderungen, Ansprüche und Rechte rücksichtlich solcher ihrer Forderungen, Ansprüche und Rechte;

d. der Frau Emily Constantia Bandau, geborenen D'Arley, rücksichtlich der derselben laut dem obenerwähnten Erb- und Erbtheilungs-Transacte sammt Additament zustehenden Forderungen, Ansprüche und Rechte und namentlich rücksichtlich ihres daselbst näher bezeichneten lebenslänglichen Nießbrauches und Besitzes der Güter Schloß-Smilten, Zehrten und Uexküllshof und des Höfchens Waeske mit dem von dem Gute Launekaln zugekauften Schigur-Kruge, sowie nebst Appertinentien, Inventarien und Vorräthen, und

e. der übrigen durch den obenerwähnten Erb- und Erbtheilungs-Transact in dessen additamentlich modificirter und zurechtgestellter Gestalt als Inhaber von Forderungen, Ansprüchen und Rechten ausdrücklich anerkannten Personen rücksichtlich solcher ihrer Forderungen, Ansprüche und Rechte, hiedurch richterlich auffordern wollen, sich binnen der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen allhier bei dem Wendenschen Landgerichte anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser peremtorischen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren Ansprüchen gänzlich und für immer präcludirt, auch der obenerwähnte, zwischen der Wittwe, den Geschwistern und den Geschwisterkindern, beziehentlich Geschwistergroßkindern des weil. Herrn Johann Samuel Bandau geschlossene Erb- und Erbtheilungs-Transact in dessen durch das obenerwähnte Additament modificirter und zurechtgestellter Gestalt in allen Stücken werde für rechtskräftig erkannt und die hier vorstehend sub Nr. 1—5 bezeichneten fünf Immobilien nebst allen und jeden Appertinentien, nebst den ganzen vorhandenen Inventarien und nebst sämmtlichen vorhandenen Vorräthen, unter alleinigem Vorbehalt der Verhaftung für diejenigen Forderungen, Ansprüche und Rechte, deren Inhaber ausdrücklich von der Angabe in dem Proclame ausgenommen gewesen, den Universalerben des weil. Herrn Johann Samuel Bandau, nämlich:

aa. der Frau Professorin Emilie Erdmann geborenen Bandau;

bb. der Frau Anna von Gavel geborenen Bandau;

cc. der Frau Pastorin Emilie Loppenowe, geborenen Bandau;

dd. dem Fräulein Wilhelmine Bandau;

ee. dem Herrn Candidaten der Rechte John Eduard Bandau;

ff. dem Herrn Candidaten der Oeconomie Julius Erdmann Bandau;

gg. dem Herrn John Friedrich Lanting;

hh. dem Herrn Burchard von Lanting auf Kemmershof;

ii. dem Fräulein Anna Bärens;

kk. der Frau Charlotte Eleonore Brandt, geborenen Bärens;

ll. dem Herrn Doctor der Rechte John Bärens;

mm. dem Herrn Civilingenieur Eduard Ludwig Bärens, und

nn. den Geschwistern Johann Friedrich Carl, Friedrich Rudolph Hamilcar, Heinrich Friedrich Woldemar, Elise Christine Wilhelmine, August Friedrich Gustav und Anna Emilie Charlotte Petersenn,

zum gemeinschaftlichen, dem obenerwähnten, additamentlich modificirten und zurechtgestellten Erb- und Erbtheilungs-Transact entsprechenden Eigenthume werden adjudicirt werden.

Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1915. 3
Gegeben im Kaiserlichen Wendenschen Landgerichte zu Wenden, am 3. September 1871.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Kaufmanns 1. Gilde, erblichen Ehrenbürgers Peter Nicolajew **Kopylow** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können vermeinen, oder aber das Testament des gedachten Herrn Kopylow anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, — hiermit aufgefordert, sich binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato dieses Proclams, also spätestens am 28. October 1872 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnnng, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den Solches angeht zu richten hat. Nr. 1004. 2
Dorpat-Rathhaus, den 16. September 1871.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Fellin** werden auf geschehenes Ansuchen alle Diejenigen, welche an das in dieser Stadt sub Nr. 15 b belegene, bis hiezu den unabgetheilten Kindern und Großkindern zweiter Ehe der weiland verwittweten Frau Dorothea **Ströhmberg** geb. Lange eigenthümlich gehört habende und auf dem Wege der freiwilligen gerichtlichen Versteigerung an den Herrn Kaufmann und dim. Rathsherrn Ludwig Graf für die Meistbotsumme von sechstausend Rbl. S. verkaufte Wohnhaus sammt allen Appertinentien aus irgend einem gerichtlichen Grunde Ansprüche oder Anforderungen zu machen, oder wider dessen Veräußerung und Eigenthumsübertragung Einreden formiren zu können vermeinen sollten, desmittelst aufgefordert, innerhalb Jahr und Tag a dato, d. h. bis zum 26. October 1872 sub poena praeclusi bei diesem Rathe sich zu melden, solche Ansprüche, Anforderungen oder Einreden gehörig zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört und das genannte Grundstück sammt Appertinentien dem Herrn Kaufmann und dim. Rathsherrn Ludwig Graf zum erb- und eigenthümlichen Besitze adjudicirt und eingewiesen werden soll. Nr. 839. 1
Fellin-Rathhaus, am 9. September 1871.

Von dem **Arensburg**schen Rath werden desmittelst Alle, welche an den Nachlaß der hierselbst am 26. August verstorbenen Demoiselle Annette **Stavenhagen** Anforderungen haben oder gegen deren hierselbst producirtes Testament d. d. 3. August c. durch welches sie alles was nach Bezahlung der Kosten ihrer Beerdigung und ihrer Schulden an Nachlaßvermögen übrig bleibt, ihren Pflegerinnen Wilhelmine **Klaussen** und Mia **Freyfeldt** vermacht hat, Einwendungen erheben wollen, aufgefordert, in Person oder legitimirte Bevollmächtigte solche Ansprüche respective Einwendungen bei diesem Rath binnen sechs Monaten a dato sub poena praeclusi zu erheben. Desgleichen werden alle Diejenigen, welche der Verstorbenen gehöriges Eigenthum in Händen haben, zur Vermeidung der für Verheimlichung fremden Eigenthums angedrohten Strafen aufgefordert, solche Gegenstände binnen zwei Monaten a dato bei diesem Rath einzuliefern.
Arensburg-Rathhaus, den 7. September 1871.
Nr. 881. 2

Von dem **Arensburg**schen Rath wird desmittelst bekannt gemacht, daß der Buchhändler Herr Richard **Eupel** wegen Unzulänglichkeit seiner Mittel gekündigte Schulden zu bezahlen, sich für insolvent hat erklären und sein Vermögen seinen Creditoren cediren müssen. Mit Beziehung darauf wird über dieses sein Vermögen desmittelst der Concurs eröffnet und werden seine Gläubiger aufgefordert, binnen

nun und einem Jahre v. s. bis zum 14/26. September 1872 ihre Forderungen an diese Concurs-Masse in Person oder durch legitimirte Bevollmächtigte bei diesem Rathe sub poena praeclusi anzumelden, indem nach Ablauf dieser Frist keine Anmeldungen mehr angenommen werden können. Vorläufig sind vom Rath zu Verwaltern der Concursmasse die Kaufleute Herr J. P. Nesche und Lange ernannt und werden die hier anwesenden Creditores desmittelst aufgefordert, zu den einleitenden Verhandlungen sich am Freitag den 24. September d. J. Vormittags 12 Uhr in diesem Rath einzufinden, insbesondere sich auch über das Gesuch des Gemeinschuldners zu erklären, daß ihm gestattet werde, sein in Petersburg angetretenes Engagement sogleich wieder anzutreten oder falls dieses verloren geht, ein anderes zu suchen, um die Concursmasse nicht mit Unterhalts-Ansprüchen zu belasten. Alle welche Bücher ev. Effecten des Gemeinschuldners in Händen haben, haben solche zur Vermeidung der Execution den Curatores, entsprechend der von diesen zu erlassenden Publication, einzuliefern, gleicherweise, welche Zahlung an die Concursmasse schulden, solche sofort einzuzahlen. Binnen derselben Proclamfrist haben sich die sämmtlichen Creditores auch über den Anspruch des Gemeinschuldners zu erklären, von der Haftung mit seinem etwaigen späteren Verdienste für die bisherigen Schulden, — da nicht Verschwendung oder Leichtsinn, sondern Verluste, durch Nichteingang von Zahlungen und verringerter Umsatz, begründeter Capitalmangel und die Unmöglichkeit Capital zur Deckung gekündigter Capitalien zu beschaffen die Ursache der Insolvenz seien und die Bücher über den ganzen Verkehr den genauesten Nachweis geben, — freigesprochen zu werden, und wird hierüber auf Grund der Belege und der mit den Creditoren zu führenden Verhandlungen erkannt werden. Nr. 914. 2

Arensburg-Rathhaus, 14/26. September 1871.

Kad tas Zehsu kreisē Wezz-Peebalgas basn. draudsē Bringe walsts peederrigs Burkan Jahn Kalleis konkursi irr krittis, un winna mantiba okzionā pahrdohta, tad teek wissi winna parradu deweji zaur scho usaizinahti, ar sawahm prassischanahm wisswehlaki lihdf 1. Dezember f. g. pee schihs pagasta teesas peemeldetees. Wehlak neweens wairs ne taps peenemts. Nr. 108. 2

Bringe walsts mahjā, 27. August 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr dimittirte Cavallerie-Major und Ritter Richard Baron von Vietinghoff, Erbbesitzer des im Pillistferschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes **Cabbal mit Ollepä**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Cabbal mit Ollepä ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 9. März 1872 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Allema Nr. 9, groß 8 Thl. 48 Gr., dem Bauer Jurri Wannamoisa für den Kaufpreis von 1275 Rbl. S.
2. Uetallo Nr. 37, groß 23 Thlr., dem Bauer Jaan Tölpt für den Kaufpreis von 3450 Rbl.
3. Keigo Nr. 38, groß 9 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Jaan Ommik für den Kaufpreis von 1380 R. S.
4. Sillaotsa Nr. 40, groß 11 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Jaan Rauk für den Kaufpreis von 1750 Rbl. S.
5. Töllaseppa Nr. 41, groß 9 Thlr. 21 Gr., dem Bauer Jacob Sulz für den Kaufpreis von 1475 Rbl. S.
6. Libbo Nr. 44, groß 9 Thaler 9 Gr., dem Bauer Jurri Rass für den Kaufpreis von 1800 Rbl. S.
7. Taweti Nr. 60, groß 17 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Mickel Lindeberg für den Kaufpreis von 2700 Rbl. S.
8. Leiso Nr. 62, groß 15 Thlr. 55 Gr., dem Bauer Karl Markus für den Kaufpreis von 2340 Rbl. S.
9. Nörga Nr. 63, groß 14 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Peter Erik für den Kaufpreis von 2500 Rbl. S.
10. Tönnojürri Nr. 64, groß 17 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Hans Waasmann für den Kaufpreis von 2980 Rbl. S.
11. Märo Nr. 65, groß 15 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Johann Jürgenson für den Kaufpreis von 2250 Rbl. S.
12. Punnasaare Nr. 69, groß 13 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Mickel Naeck für den Kaufpreis von 2100 Rbl. S.
13. Naissaare Nr. 73, groß 11 Thlr. 38 Gr., dem Bauer Endrik Naissaar für den Kaufpreis von 1710 Rbl. S.
14. Mikko Nr. 104, groß 19 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Tönnis Mikk für den Kaufpreis von 2950 Rbl. S.
15. Leiso Nr. 140, groß 22 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Märt Ehrberg für den Kaufpreis von 3340 Rbl. S.
16. Tönno Nr. 157, mit Soldanisaun Nr. XXV groß 19 Thlr. 29 Gr., dem Bauer Tönno Rosa für den Kaufpreis von 2920 Rbl. S.
17. Tamilga Nr. 194, groß 11 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Hans Erm für den Kaufpreis von 1300 Rbl. S.
18. Seppamangle Nr. 205, groß 20 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Ado Lott für den Kaufpreis von 3075 Rbl. S.
19. Awissaare Nr. 209, groß 9 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Jürri Koik für den Kaufpreis von 1250 Rbl. S.
20. Linnaleo Nr. 210, groß 9 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Märt Rauk für den Kaufpreis von 1150 Rbl. S. Nr. 885. 3

Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin am 9. September 1871.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Grundeigenthümer des im Wenden-Walkschen Kreise unter Alt-Wohlfahrt belegenen Grundstückes **Dakste, Jurre Pakkit** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß das Grundstück Dakste groß 17 Thaler 83 Gr., auf den Alt-Wohlfahrtschen Bauer Jurre Wihlit für den Preis von 3000 Rbl. S. dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracts übertragen worden ist, daß selbiges Gesinde mit allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute Alt-Wohlfahrt ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechte Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einreden gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleiniges, von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 4130. 2

Gegeben Wenden, den 31. August 1871.

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß die auf den 12. October c., 11 Uhr Vormittags, anberaumte **Auction** der zwischen den Posten Zarnikau und Wetzak vom Sturme auf den Strand geworfenen 128 **Balken nicht stattfinden wird.** Nr. 12174. 2

Riga Ordnungsgericht, den 28. September 1871.

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird desmittelst bekannt gemacht, daß: 1) **die Remonte** der von Wenden an die Riga-Pleskausche Chaussée bei Drobbusch führenden Chaussée-Strecke an den Mindestbietenden, und 2) **die Pacht der Steuererhebung** auf der bezeichneten Strecke an den Meistbietenden mittelst Torg im Locale des Wendenschen Ordnungsgerichts am 1. November und Peretorg am 3. November, Mittags um 12 Uhr, vergeben werden wird. Die Ausbotsbedingungen sind zu den gewöhnlichen Geschäfts-Stunden im Locale des Wendenschen Ordnungsgerichts einzusehen. Nr. 973. 1

Riga im Ritterhaus, am 15. September 1871.

Управленіе Дерптскимъ Учебнымъ Округомъ доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что въ присутствіи Лифляндской Казенной Палаты 8. Ноября 1871 г. въ часъ по полудни будетъ производиться торгъ, а 12. того-же мѣсяца переторжка на отдачу въ оптовой подрядъ постройки каменнаго зданія для Александровской гимназіи въ Ригѣ, исчисленной по смѣтѣ въ 112,496 руб. 78½ коп.

Желающіе торговаться обязаны представить лично или черезъ своихъ повѣренныхъ, заблаговременно до начатія торговъ, документы о своемъ званіи и надлежащіе залоги, равняющіеся третьей части стоимости работъ, назначенныхъ на 1872 годъ.

Условія подряда, равно какъ смѣта и чертежи могутъ быть разсматриваемы отъ 9 до 11 часовъ утра ежедневно, за исключеніемъ дней праздничныхъ и воскресныхъ въ канцеляріи директора Рижской Александровской гимназіи.

Сверхъ изустныхъ торговъ будутъ принимаемы запечатанныя объявленія, поданныя въ срокъ опредѣленный 1935 ст. 1 ч. т. X св. зак. (изд. 1857 г.) и написанныя безъ отступленія отъ установленныхъ въ законѣ правилъ. № 2141. 3

Die Verwaltung des Dorpatschen Lehrbezirks bringt hiemit zur allgemeinen Kenntniß, daß am 8. November 1871 um 1 Uhr Mittags bei dem Livländischen Kameralhofe ein Torg und am 12. desselben Monates ein Peretorg zum Behuf der Uebergabe **der Erbauung eines steinernen Gebäudes für das Alexander-Gymnasium zu Riga**, veranschlagt auf die Summe von 112,496 Rbl. 78½ Cop. abgehalten werden wird.

Diejenigen, welche den Bau zu übernehmen beabsichtigen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten zeitig vor Beginn der Torge, zugleich mit ihren Standesbeweisen auch die erforderlichen Saloggе im Betrage des dritten Theiles der für das Jahr 1872 zur Ausführung bestimmten Arbeiten vorzustellen.

Die Torgbedingungen, sowie der Bauanschlag und die betreffenden Pläne können täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 9 bis 11 Uhr Mittags in der Kanzellei des Directors des Rigaschen Alexander-Gymnasiums eingesehen werden.

Außer den mündlichen Angeboten werden in der durch den Art. 1935 Thl. I Bd. X Sw. d. Ges. (Ausgabe v. J. 1857) bestimmten Frist auch versiegelte schriftliche Offerten, welche von der durch das Gesetz angegebenen Form nicht abweichen dürfen, angenommen. Nr. 2141. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Andrei **Josing** gehörige, allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 209 belegene Wohnhaus sammt Zubehörungen öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 26. November d. J. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Raths Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 926. 3

Dorpat-Rathhaus, am 26. August 1871.

Vom Rathe der Stadt **Werro** wird desmittelst bekannt gemacht, daß das hierselbst früher sub Nr. 20 und jetzt sub Nr. 126 belegene, dem Walkschen Beisassen Uljan Iwanow **Zipkin** eigenthümlich zu-

geschriebene hölzerne Wohngebäude sammt Appertinentien wegen gänzlichen Verfalls und schuldiger Abgaben in den auf den 8. und 11. November 1871 festgesetzten Ausbotsterminen bei diesem Rathe zu dessen gewöhnlicher Sitzungszeit unter den sodann zu eröffnenden Bedingungen zum öffentlichen Verkaufe gestellt werden soll. Nr. 1073. 2

Werro-Rathhaus, den 17. September 1871.

Diejenigen, welche die **Willofersche Forstei** mit den dazu gehörigen Ländereien auf 15 Jahre in Pacht nehmen wollen, haben sich zu den auf **den 11. und 14. October d. J.**, Vormittags 12 Uhr, anberaumten Ausbotsterminen hierselbst einzufinden. Die bezüglichen Pachtbedingungen können in hiesiger Canzellei eingesehen werden. Nr. 336. 2

Pernau Stadt-Cassa-Collegium, den 23. September 1871.

No Riktermuischas walsts-waldischanas, Suntaschu draudsê, teek zaur scho sinnams darrihts, ka taî 12. Oktoberî s. g. ta buhwes-weschana ta pee Riktermuischas (Siggund) pahr Juglas uppi stahwedama 13 assis garra kohka tilta tam masak prassitajam isdohta tiks, tadehk teek wissi usaizinahti, kas buhtu gribbejuschi scho tilta buhwes-darba usnemtees west, minnetâ deenâ pee Riktermuischas walsts-waldischanas sawas prassischanas usdoht, kà arri to rissi no ta buhwejama tilta preekschâ rahdiht.

Riktermuischas walsts-waldischanâ taî 13. September 1871. Nr. 95. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, объявляетъ, что въ присутствіи его на 11. число будущаго Ноября сего 1871 г., назначенъ торгъ съ узаконенною переторжкою и съ предоставленіемъ торгующимся права предлагать сумму и ниже оцѣночной, на продажу 7 каменныхъ лавокъ и жилаго дома, передѣланнаго изъ 6 таковыхъ же лавокъ, состоящихъ въ 1. кварт. г. Полоцка, на городской землѣ, въ количествѣ 79 квадр. саж., оцѣненныхъ въ 640 руб. и принадлежащихъ купцамъ Герцу Гинсбургъ-Шику и Ольгѣ Похажевичевой, на пополненіе упавшей на нихъ недоимки, числящейся на бывшихъ съ 1859 по 1863 года содержателяхъ Пермскихъ откуповъ, надворномъ совѣтникѣ Василіе Кондратьевѣ и купцахъ: Ипполитѣ Коніарѣ и Алексѣѣ Труновѣ, въ суммѣ 13199 руб. 82 коп., а также и частныхъ долговъ Похажевичевой: губернскому секретарю Евстратову 152 руб., дворянину Богдановичу 150 руб., протоіерейшѣ Юркевичевой 700 руб., Антону Орлицкому 450 руб. и Мерѣ, Идомской 400 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губернское правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся. № 9683. 1

Сентября 7. дня 1871 года.

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что согласно представленію Динабургскаго городскаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію своему, 19. Августа сего 1871 года состоявшемуся, на удовлетвореніе долга Поневѣжскихъ мѣщанъ Михея и сына Петра Хохловыхъ купцу Ефиму Панкратьеву Панкову остальныхъ по двумъ векселямъ 2333 руб. 79 коп. съ % и штрафа за неправую апелляцію 250 руб., при чемъ имѣется въ виду искъ мѣщанки Соры Рохи Шапировой въ 180 р., а также недоимки числящейся по Динабургской городской думѣ и уѣздному казначейству всего 181 руб. 93¼ коп., — въ присутствіи сего правленія, 16. числа Ноября 1871 года, съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго имъ, Хохловымъ, каменнаго двухъ-этажнаго дома, съ принадлежащими къ нему тремя флигелями и навѣсомъ, состоящаго въ г. Динабургѣ на большомъ форштатѣ, по С.-Петербургской улицѣ, въ V. квcraталѣ, въ участкѣ подъ № 188, на городской землѣ, оцѣненнаго въ 2262 руб. Цифра всѣхъ казенныхъ взысканій и недоимокъ, числящихся на означенномъ имуществѣ и владѣльцахъ онаго неизвѣстна, о чемъ собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги къ сей продажѣ относящіяся.

Августа 28. дня 1871 года. № 9666. 2

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что согласно представленію Рѣжицкаго уѣзднаго полицейскаго управленія и журнальному постановленію своему, 16. Іюля состоявшемуся, на удовлетвореніе долговъ наслѣдниковъ генералъ-лейтенанта Карла Карловича Типольтъ, частныхъ, признанныхъ безспорными: наслѣдникамъ генералъ-маіора Георгія Штакельбергъ остальныхъ процентовъ 1303 р. 50 коп., наслѣдникамъ помѣщика Осипа Ѳаддеева Геральдъ-Вьжицкаго остальныхъ процентовъ 467 руб. 52 съ половиною коп., баронессѣ Елисаветѣ Александровнѣ Розенъ остальныхъ процентовъ 1204 руб. 33 и три четверти коп., штабсъ-капитану Семену Папову остальныхъ 1793 руб. 89 коп. и титулярному совѣтнику фонъ Гинбергу остальнаго капитала съ процентами и неустойкою 2769 руб. 38 коп., — въ присутствіи сего правленія 29. Ноября 1871 года, съ 11 часовъ утра, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Козело, принадлежащаго должникамъ Типольтъ, оцѣненнаго въ 7550 руб. Имѣніе Козело состоитъ Витебской губерніи Рѣжицкаго уѣзда, въ 1. станѣ, въ ономъ заключается земли: усадебной 4 дес., пахатной 70 д., сѣнокосной 80 дес., подъ кустарниками 40 дес. и подъ лѣсомъ строевымъ и дровянымъ 290 д. и строенія: 4 избы деревянныхъ сосновыхъ, 2 хлѣва каменныхъ, возовня и 3 деревянныхъ хлѣва, разрушенный деревянный хлѣвъ на каменномъ фундаментѣ, 2 овина, гумно и 3 сарая, амбаръ деревянный, баня и прудъ безъ рыбы. Цифра казенныхъ взысканій и недоимокъ числящихся на означенномъ имѣніи неизвѣстна, о чемъ собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать на торгахъ приглашаются въ губернское правленіе въ означенный день торга, гдѣ они могутъ разсматривать всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся.

Августа 20. дня 1871 года. № 9226. 1

Испол. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія.
Bekanntmachungen.

Stand
der
Rigaer Börsenbank
am 30. Sept. 1871.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	5,644,430	Rbl.	S.	—	K.
Wechsel-Portfeuille	1,923,835	„	„	99	„
Diverse Debitores	1,613,430	„	„	8	„
Zinsen auf Einlagen	119,643	„	„	53	„
Inventarium	4,000	„	„	—	„
Werthpapiere	1,928,592	„	„	78	„
Unkosten für Gagen, Miethe Porto 2c.	19,886	„	„	24	„
Cassa-Bestand	308,489	„	„	32	„
Giro-Conto bei dem Reichsbank-Comptoir	786,000	„	„	—	„
	12,348,307	S.-Rbl.		94	K.

Passiva.

Grund-Capital	100,000	Rbl.	S.	—	K.
Reserve-Capital	554,079	„	„	24	„
Einlagen	7,305,684	„	„	9	„
Diverse Creditores	1,506,128	„	„	24	„
Zinsen und Gebühren	471,597	„	„	28	„
Zinsen auf Werthpapiere	28,062	„	„	67	„
Giro-Conten	2,382,756	„	„	42	„
	12,348,307	S.-Rbl.		94	K.

Der Zinsfuß für Einlagen bleibt bis auf Weiteres:
für den Bankschein Lit. A. $3^{6}/_{10}$ pCt. pro anno,
d. i. 3. Kop. täglich für den Schein von 300 Rbl;
für den Bankschein Lit. B.*) $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1^{2}/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;

*) Anmerkung. Der Zinsfuß für den Bankschein Lit. B wird hinfort betragen:
a. innerhalb der ersten 3 Monate für jeden vollen Monat $4^{32}/_{100}$ pCt. pro anno,
b. nach Ablauf des ersten Monats für angefangene Monate 3 pCt. pro anno,
c. für mindestens 3 Monate alte Scheine für die ganze abgelaufene Zeit $4^{32}/_{100}$ pro anno.

für den Bankschein Lit. C. $4^{68}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $6^{5}/_{10}$ Kop. tägl. für den Schein von 500 Rbl.;
für den Bankschein Lit. D. $5^{4}/_{100}$ pCt. pro anno,
d. i. $1^{4}/_{10}$ Kop. täglich für jede 100 Rbl.;

für den Bankschein Lit. F. mit Coupons und jederzeit freistehender 6monatl. Kündigung 5 pCt. pro anno,
für Darlehen gegen Hypotheken 8½ pCt. pro anno,
„ „ Waaren 7½ „ „
für Darlehen auf Werthpapiere 7½ pCt. pro anno.
„ auf gegenseitigen Ruf 6½ „ „
Wechsel . . . . . 6—7 „ „

Die Börsen-Bank discontirt sämmtliche Coupons der Russischen Staats-Anleihen, sowie die der Livländischen, Estländischen und Kurländischen Pfandbriefe, der Communal-Anleihen und der von der Regierung garantirten Actien vor dem Verfall, übernimmt die Einkassirung sämmtlicher Coupons- und Dividenden-Zahlungen und berechnet hierbei:

für die in Riga zahlbaren ⅜ % und
„ „ auswärts „ ¾ % Provision —

außerdem werden provisionsfrei eingelöst u. zwar fortlaufend:
die Coupons der Pfandbriefe des Estländischen adeligen Creditvereins,
„ „ d. Pfandbriefe d. Rig. städt. Häuser-Creditv
„ „ der Riga-Mitauer Eisenbahn-Actien,
„ „ „ „ „ Obligation.
und im Termin
die Coupons der Rigaer Gas- u. Wasserwerk-Obligat.

giebt Anweisungen auf Moskau, Warschau, Dorpat, Reval, Nishni-Nowgorod (für die Zeit des Jahrmarkts) und St. Petersburg ab, letztere zu nachfolgenden Sätzen:

von Rbl. 200 bis Rbl. 3,000 à ¼ %
„ „ 3,001 „ „ 10,000 „ ⅛ %
von Rbl. 10,001 bis Rbl. 20,000 à 1 ‰
„ „ 20,001 „ „ 30,000 „ ¾ ‰
über „ 30,000 à ½ ‰

und besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, hier und an anderen Plätzen, sowie die Ausgabe von Accreditiven gegen Berechnung von ¼ % Provision.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind in Deutscher und Russischer Sprache unentgeltlich bei der Bank zu haben.

Das Directorium.

Auction.

Am 23. October d. J., Vormittags von 9 Uhr ab werden auf dem Gute **Klein-Wrangelshof** im Dickelnschen Kirchspiele verschiedene Nachlaßsachen, als **Möbel, Wirthschaftsgeräthe, Kleider, Bettzeug, Leinwand u. s. w.** gegen baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Hiermit die Anzeige, daß ich die Führung gerichtlicher und außergerichtlicher, streitiger und nicht streitiger Rechtsgeschäfte übernehme und täglich, Vormittags bis 11 Uhr und Nachmittags von 4 bis 5 Uhr, in meiner Wohnung, Kalkstraße Nr. 8, im Martens'schen Hause zu sprechen bin.

G. Martens,
Hofgerichts- und Rathsadvocat.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Der Paß des Bobrinskischen Kaufmanns Israel Itzkow Kahn, giltig bis zum 1. Januar 1872.

Der Gemeindepaß des zum Gute Wormen verzeichneten Will Frühjahr, giltig bis zum 1. Nov. 1871.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 64 und 70 der Wilnaschen, Nr. 32 der Kostromaschen, Nr. 55 der Simbirskischen, eine Beilage der Pensaschen Gouv.-Zeitung; Nr. 35 der Smolenskischen, Nr. 34 der Tambowschen, Nr. 35 der Tschernigowschen, Nr. 28 der Irkutzkischen, Nr. 71 der Permschen, Nr. 34 der Nowgorodschen, Nr. 34 der Plotzkischen; Nr. 79 der Wolhynischen, Nr. 37 der Witebskischen; 2) eine Bekanntmachung der St. Petersburgschen Polizei-Verwaltung den Edelmann Alexander Swerschewski betreffend; 3) Torgpublicationen zu Nr. 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35 und 36 der St. Petersburgschen Gouv.-Zeitung.

Дозволено цензурою. Рига, 4. Октября 1871 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)